

Առաջին նիստին մէջ Ուսումնական խորհուրդը իւր գիւանը հետեւ եալ կերպով կաղմեց գաղոնի քուեւարկութեամբ : Արժ . Մկրտիչ վարդապետը՝ Ատենապետ . եւ Արժ . Շարդողիմէս վարդապետը՝ Ատենագիրիր ընտրուեցան :

ԳՐԱԴԱՏԱԿԱՆ ՎՐԱՅԻ

ՄԱՐԴԱՐ ԶԱՔԱՐԻԱ ԳԵՂԱՄԵԱՆ

(Տես Թիւ 7. Կրես 106.)

Պատկառելի է ֆէնտին , որ իւր կարծեացը մէջ՝ զրո ունէր խոջենցին տաղանգներուն վերայ , չէր սիալած . հարցուց անոր ազգն ու երկիրը , և թէ Պօլիս ի՞նչ գործքով կը զբաղի , ի՞նչ է իւր արհեստը : Գեղամեանը բոլոր այս հարցմանս պատասխանը այնպիսի լեզուով կը խօսէր , և իւր տաճկերէն ոճոյն մէջ այնպիսի փափկութիւն եւ ընտիր եւ ուսումնական յատկութիւններ կը գործածէր , որու վերայ է ֆէնտին արմենալով հարցուց , թէ տաճկերէն գրականութիւնը ուրվածէր : Օաքարիսայի որդւոյն տուած պատստիսաններէն խիստ գոհ ըլլութէ ֆէնտին , սկսաւ իւր հարցմանց տեսութիւնը փոխելով կրօնական կերպարանք մի տալ անոնց . քանզի երթալով իւր վատահութիւնը կ'աւելնայր պարոն Մարդարին վերայ , որու բնամիր հանձարն ու տաղանգը տեսնելով և կը ռահելով թէ օտար լեզուի գրականութեամբ մէջ այնքան հմտութիւն ստացող ուսումնական մի , հարկաւ իւր կրօնքին և հաւատակեացը մէջ կատարեալ տեղեկութիւն ունեցած պիտի ըլլոյ , հակառակ ներկայ ժամանակիս ուսումնասէր երիտասար-

դաց՝ որոնք միայն իրենց լեզուախօս սութեամբը կը պարծին առանց հիմնական տեղեկութիւն ունենալու իրենց կրօնքին վերայ : Հարցուց է ֆէնտին Գեղամեանին իւր ցած ու մեզմարտասանութեամբը .

— Կ'ուղեմքեղ հարցում մի ընել , և կը խնդրեմ որ իմ տարակայսս լուծես : Դուք քրիստոնեայքդ ի՞նչ ըսել կ'ուղեմք երեք անձնաւորութի (Ագնութ ու լուսեկ) տալով մի Աստուածութեան :

Գեղամեանը չպարզաւ այս անականիաւ հարցմանս վերայ , սակայն զգաց թէ որքան ծանր խնդիր էր այն՝ նկատմամբ ժամանակին և առաջարկող անձին , որու ովլ ըլլութ գեռ իրեն յայտնի չէր : Ուստի փութացաւ քաղաքալորութեամբ և խոնարհութեամբ պատասխանել :

— Տէր , ես աշխարհական անձ մի ըլլութիւն , այդպիսի կրօնական խնդիրներու վերայ տեղեկութիւն չունիմ :

Իմացաւ է ֆէնտին որ գիտնական չայը խոյս տալ կ'ուղեմք կրօնական խնդրոյ մէջ շաղուելէն , ոչ առ տգիտութեան՝ այլ խոնարհութեան :

— Չեմ հաւատար , կրկնեց է ֆէնտին , որ գու չայ ըլլութիւն , և մեր լեզուին ու գրականութեանը այդքան խորին հմտութիւն ունենալով , քու լեզուիդ և կրօնքիդ անտեղեակ գտնուիս . այդ անկարելի բան է : Կը խնդրեմ ուրեմն , քու գիտութեանդ չափուն համեմատ բան մի խօսիս , իմ տարակայսս լուծես , որպէս զի իմ սաստիկ բաղձանքս լեցուի :

Լըր տեսաւ Գեղամեանը որ անկարելի պիտի ըլլոյ անոր թախանձանքը զանց ընել , միանգամայն եւ պարտաւորութիւն համարելով չքածկել Աստաւծոյ խօսքը , այլ եւ իվերայ տանեաց եւս քարտղել , եթէ

հարկը ստիպէ . այսպէս սկսաւ պատասխանել :

— Ամեն եղելութիւն եւ գոյութիւն երեք սեռի կը բաժնուի . այսինքն հանքային , բուսական եւ շընչաւոր . և ասոնք ամենքն ալ կարօտու ենթակայ են երեք մեծ զօրութիւններու , որ են գոյութիւն , ըդգացումն կամ գիտութիւն , և կամք : Եւ ձեռքը քթախոտի տուփ մի ըլլալով , կը հարցընէ անոր , թէ Այս հանքայինին մէջ գոյութիւն կայ : Պատասխանեց է ֆէնտին . — Այս կայ : — Ու գացումն և կամք կայ : — Ոչ : Դարձեալ հոն գտնուած ծառը կը ցուցընէ անոր , ու կ'ըսէ . — Այս ծառին մէջ գոյութիւն և զգացումն կայ : Կը պատասխանէ . — Այս : — Կամք կայ : — Ոչ : Կը հարցընէ դարձեալ . — Ընչաւորներուն մէջ , մանաւանդ մարդոյս՝ որ ամեն շնչաւոր արարածոց կատարեալն է , այս երեք յատկութիւնները , գոյութիւն , ըդգացումն եւ կամք ամբողջ կան : — Այս : — Ուրեմն , կը յարէ , յայտնի կ'երեւի ասոնցմէ որ այլ է գոյութի ,

այլ է զգացում , եւ այլ է կամքը . Այնպէս որ գոյութիւնը՝ զգացում և կամք չէ . զգացումը՝ գոյութիւն ու կամք չէ , նցնպէս և ոչ կամքը գոյութիւն ու զգացում է : Այլ երեք յատկացեալ կամ զանազանեալ զօրութիւններ են , որոնք մարդոյս հոգւոյն մէջ միաւորուած են լուսթեամբ , որ մէկ հոգի է , և ոչ երեք : Իայց երեք զանազանեալ զօրութիւններ կան անոր միութեանը մէջ անբաժանելի կերպիւ :

Արդ՝ ամենաբարձրեալ Աստուծոյ միութեանը մէջ այս զանազանեալ երեք զօրութիւնները որբան աւելի կատարեալ կերպիւ է ացեալ են որ է մէկ գոյութիւն անսկիզբն ու անվախճան . մէկ զգացում կամ գիտութիւն անհուն ու անսահման . և մէկ կամք անվտարելի , և առ ամենսին բացարձակ : Եւ այս երեք ամենամեծ զօրութիւնները այն անբաժանելի միաւորութեամբ աստիճանաւ՝ անթերի կատարելութեամբ կան Աստուծոյ միութեանը մէջ . այսինքն երեք կատարեալ անձինք կը խոստու

Դէմիի մախլուգաթ վէ քեայի նաթ իւչ ճինսէ ատա օլունուր , եանի մատէնի , նէպաթի վէ հայվանի . պունլար միւհթաճ վէ մաղհար տըրլէր իւչ ազիմ գուվիլէթէ , քի անլէր վարլսդ , հիսո՞ եախօտ իլմ , վէ բիզա տըրլէր : Վէ պունլար իսպաթլէր իլէ աշեքեար կէօրիւնիւր քի , զայրի շէյ տիր վարլսդ , զայրը շէյ տիր հիսո՞ , վէ զայրը շէյ տիր բիզա . ամմա իւչ գուվիլէթի միւֆերրիգէ տիրլէր , քի ահէտ տիւնէթ իւզրէ՝ բուհը վահիտը ինսան տէ մէլճուտ տըրլէր , քի պիր բուհ տըր , իւչ ահէյիլ յիլտիր . լաքին իւչ միւթէզայիտ գուվիլէթ վար քէնտիւ վահէտիէթինտէ պիլա թէֆրիգէ :

վանուին կամ կը ճանցուին . վասն որոյ և երեք անձինք կը դաւանին քը բխտոնէ ական հաւատոյս մէջ , որպէս զի ժողովրդեան սորվեցընեն և հաւատացուցանեն թէ մէկ Աստուծոյ արարչին յաւիտենականութեան մէջ որ ոչ սկիզբ ունի և ոչ վախճան , երեք ամենազօր կարողութիւն կայ , իրարու համապատիւ եւ համագոյ . ոչ պզափի և ոչ մեծ , այլ անսկիզբն և անժամանակ , մի Աստուծուած յաւիտենական :

Ի՞այց այս կերպ վորդապետութեամբս հասարակութեան հասկըսընելը խիստ դժուար ըլլալով , և որպէս զի սոյն Ճշմարտութենէն ալ չզրկուին ու տգէտ չմնան , այս եղանակաւաքրիսանէից վարդապետները սահմանադրեցին , թէ մարդկային տեսութենէ աներեւոյթ եղող միակ Աստուծուածը Երրորդութիւն է , այսինքն երեք անձինք է : Եւ որպէս զի մարդիկ դիւրաւ կարենան իմանալ , անուն դրուեցաւ անոր՝ Հայր , Որդի և Հոգի սուրբ՝ մի Աստուծուած : Հայր՝ այսինքն գոյութիւն կամ էռութիւն . Որդի՝ այսինքն զդացումն կամ գիտութիւն . Հոգի՝ այսինքն

կամք . Վասն զի յայտնի է տէրութեանդ , որ յէութենէ կը ծնի գիտութիւնը կամ զդացումը . գոյութենէ ու գիտութենէ յառաջ կուգայ կամքը . և այս գիտմամբ ըսուեցաւ երեք անձինք , և կամ՝ Հայր , Որդի և Հոգի սուրբ՝ մի Աստուծուած : Ահաւասիկ Երրորդութեան խորհուրդը :

Այս խօսակցութիւնը ըրած ժամանակին հոն գտնուող բոլոր մարդիկը , իրենց խաղերը մէկդի թողով , յակձիռս կեցած Գեղամեանին երեսն ի վայր մտիկ կ'ընէին , վասն զի թէ իրենց համար նոր բան մի էր այն . և թէ երեւելի է ֆէնտիի մի դիմաց խօսելուն՝ աւելի հետաքրքրութիւննին կը շարժէր . և վերջաբանութեան կը սպասէին՝ թէ ի՞նչպէս պիտի ընդունի արդեօք է ֆէնտիի պարոն Ապրագարին աստուածաբանական խնդրոյն վերայ տուած բացատրութիւնը :

“Այսպիսի խոստովանութիւն եւ հաւատք , ըսաց է ֆէնտիին , մենք ալ կը դաւանիմք և կը հաւատամք . եւ ոլ որ այդ խօստովանութեան համար հայհայիչ կ'անուանէ զքրիստոնեայս , ինքն է հայհայիչ : Եւ խիստ շնորհա-

տու Խսավիմէտէ , նասէ թէ ֆհիմվէ իման էթտիրմէկէ , քի խալիդ Ալլահ էլ վահիտին վար տըր քէնափւ էզէլլիսինտէ նէ էվիլէլ վէ նէ ախր իւչ թէքմիլ գուովիմէժ , պիրիալիրինէ հէմ փայէ վէ հէմլարէ , նէ էսղար վէ նէ էքսպէր , պիլա խլմիտա վէ պիլա էվ գամթ . իլլա վահիտ Ալլահ էզէլի լէմ եզգէլի : Լաքին պու թալիմ իւզրէ նասըն թէ ֆէքըրութի միւշկիւլ թէր օլլուղինտէն , վէ մէսփուրան պու հագիդաթտէն մահրում վէ ձէհլտէ գալմասընէքը տէյու , պու մինվալ իւզրէ մահտուտ օլլունտու Խսավի իւ-

լէմասընտէն , քի ըույէթի պէշէրիէտէն միւնէզգէհ օլան վահիտ Ալլահ՝ Ագնումի սէլլասէ տիր , վէ խալդ սուհուլէթ իլէ ֆէհմ իլէսին տէյու , իմ վազ օլլունտու՝ Ապ , Խան , վէ Ռուհ էլ Գուտս՝ Ալլահ էլ վահիտ : Ապ՝ եանի վարլըգ . Խան՝ եանի հիսա եախօտ նութգ . Ռուհ՝ եանի բիզա : Օ իրա մալիւմի տէվիլէթ ախր քի , վարլըգտէն թէվիլիւտ տըր հիսա . վարլըգտէն վէ հիսատէն տէնիլտի Ագնումի սէլլասէ , վէ եախօտ՝ Ապ , Խան , վէ Ռուհ էլ Գուտս՝ Ալլահ էլ վահիտ Հազա էսրարը Ագնումի սէլլասէ :

կալ եմքնէն, որ իմտարակոյսս լուծեցիր, որ շտո ժամանակէ ի վեր թէ չաց և թէ Յօն՝ ամեն աստիճանի անձանց շտո անդամ հարցուցած եմ, և չեն կարողացած բացատրել ինձ : Այսկայն ասկէ ի զատ ուրիշ հարկուոր հարցմունքներ եւս ունիմ առաջարկելիք, եւ կ'աղալեմոր հրամայես գաս իմտունս և հօն իոս սինք : Եւ ոյն ժամանակ յայտնեց իրեն Անատոլուի Պաղի ապէրի եւ ֆէնսին ըլլալը, և թէ իւր ամարանոցը Պաղամթաշը ըսուած տեղնէ, և ձմերուան տունը Պօլս Առլթան Պայազիսի մզկթին քովլը : Պ. Ա'արդար երբ լուց բարձրաստիճան անձ ըլլալը, և չգիտնալով թէ անոր ընելիք հարցմունքները ինչ առարկայի վերաց պիտի ըլլան, և այն ժամանակին պարագայներն ալ քիչ շտո երկիւղ ազդելով իւր սրտին, յանձն չտուաւ երթալ, և ոչ էֆէնտին կրցաւ զինքը ստիպէլ, գիտնալով որ Կեղամեանը Եւրոպայի գեսապանաց հովանաւորութեան ներքեւ կը գտնուէր :

Օսքարիսյի որդւոյն կենացը վերայ կատարեալ տեղեկութիւն չունիմք, մինչեւ ի 1819 կենդանի կը գտնեմք զինքը : Ա ասն զի սոյն թուականին միջոցները Աւետարանի երկու տեսուկ թարգմանութիւն ըրած ըլլալը, բնադիրները խրկած էր ի Պօլս առ Պօլս Արքալան Պատրիարքն Անդրիանուալուեցի, որ ընտրութիւն ընէ երկու տեսակ թարգմանութեանց մէջ . և նա արժանաւոր համարած էր զայն որ տպուեցաւ ի Բեդերս պուրկ նցյն թուականին, ինչպէս ըստած եմք վերը :

Կեղամեանի կենսագրութիւնը թէեւ անկատար պատմուած ըլլայ հոս, մեր նպատակը անոր գրադիտութեան մասին ունեցած իւր հըմ-

տութիւններն են . փափաքելի էր մեզ, որ իրեն նմանող բազմաթիւ գրադէտներ ունենայինք, որ իւր գիտութեանը և իմացական արժանաւորութեանը հետ լծորդած ունէր նաև առաքինութիւնն ի սիրտն և բարեպաշտութիւնն ի հոգին :

ՊԱՏՄԱԿԱՆ

Որորագրութիւն ու շնորհաւութեան Տ. Գրեգորի Շնորհակիր Պատրիարքի Ա. Անդրեյ յահովանշէմէ ի կ. Պօլս :

Աշխարհիս վերայ թէ քաղաքականութեան, թէ կրօնաւորութեան և թէ գիտութեան զանազան ձիւղերու մէջ երեւելի եւ մեծանուն հանդիսացող անձանց թէ վարուցը և թէ կհնաց վերաբերեալ որ եւ է փոքրիկ կամ աննշան պատմական պարագայ մի լոելու ըլլայ մարդս, հետաքրքրութեամբ կը կարդայ և մտիկ կ'ընէ . մանաւանդ եթէ այն պատմական անձը ազդային մէկը եղած ըլլայ : Վեր ազդն ալ ունեցեր է ուրիշներուն նման հանրածանօթ անհամաներ, թէ քաղաքականութեան և թէ կրօնական գձուձ հանդերձներու մէջ փայլող ժամանակի դիւցազուններ, որոնք պահ մի իրենց ժամանակակից ժողովրդին աչքը դէպ իւրենց վերայ դարձնելով, զանոնք զարմացուցեր, և մատուամբ ցուցընելով՝ Դա'է, զրուցել տուած են : Ասոնց մէկն էր ութեւտասներորդ դարու Հայոց գիւցազրունը, Ազգին բարերարը և Երուսաղէմի Ա. Աթոռուոյս հաստատութեան սիւնը, Գրիգոր Պատրիարք Շնորհակիր : Ասոր վարը և գործքերուն մեծ մասը դըրեթէ ազդին ծանօթ ըլլալով, դիւ-